

PROGRAMME

sept / oct 2024

N° 80



Les temps déraisonnables

Le résultat des législatives en France interpelle chaque citoyen, chaque démocrate, chaque juif.

Aucun camp ne peut prétendre réunir une majorité, mais si personne n'est sorti vainqueur, en revanche certains ont perdu. Le clan présidentiel a subi un important camouflet en perdant 1/3 de ses 245 députés ; le RN et ses alliés ciotistes, le premier danger, n'a obtenu que (sic !) 143 députés et se trouve, pour un temps, sur la touche ; LFI n'est plus que légèrement majoritaire dans le NFP.

Ce dernier ainsi rééquilibré (72 députés extrémistes, 66 députés PS, 38 écologistes) fait sourdre un espoir d'une reconstruction possible d'un pôle social-démocrate dont le travail sera de s'affranchir à la fois d'un néo-libéralisme ravageur et d'un radicalisme pseudo-révolutionnaire qui, pour s'emparer du pouvoir, est prêt à utiliser tous les leviers, et en premier lieu un antisémitisme des plus pervers.

Chaque citoyen, chaque démocrate, chaque juif se doit ainsi de garder la vigilance la plus stricte en prenant comme slogan : Ni RN, ni LFI.

La philosophe Perrine Simon-Nahum, qui inaugurerait le 10 septembre la nouvelle saison du Centre, évoquera ces « déraisons modernes », les dérives du vrai et les résurgences de l'antisémitisme, cette « causalité diabolique ».

Le 8 octobre, le Centre marquera le triste anniversaire du massacre du 7 octobre et évoquera les conséquences de la guerre à Gaza.

Tout en poursuivant son travail culturel, social, historique et mémoriel, le Centre Medem continue à interroger le présent. L'élection américaine, la guerre en Ukraine, les ingérences russes, les pressions chinoises, le terrorisme restent des sujets qui seront abordés dans les mois qui suivent.

Soyez les bienvenus au Centre Medem.

Les portes ouvertes ont lieu le jeudi 5 septembre de 17h à 19h et le dimanche 8 septembre de 16h à 18h.

Léopold Braunstein
Président du Centre Medem

PS.

Le *Comité* (le CA du Centre Medem) tient à remercier une nouvelle fois les nombreux adhérents et sympathisants qui ont répondu généreusement à l'appel de fonds lancé avant les vacances d'été. Merci encore à tous ceux qui ont donné selon leurs moyens, ou prêté des sommes importantes qui leur seront remboursées fin décembre au plus tard. Ils seront remerciés de façon concrète un peu plus tard dans l'année.

Si vous avez oublié de soutenir le Centre, il n'est absolument pas trop tard pour réparer cette omission. En premier lieu, empressez-vous de renouveler votre adhésion, c'est un acte militant qui nous honore et un soutien indispensable au fonctionnement du Centre. (Voir page 20).



JOURNÉES
PORTES
OUVERTES 2024

JEUDI 5 SEPTEMBRE
17H / 19H

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE
16H / 18H

REPRISE DES COURS

LE 16 SEPTEMBRE

NOUS VOUS ATTENDONS NOMBREUX !

Mardi 10 septembre à 20h30

Cette conférence a lieu en présence (places limitées) et sur ZOOM™

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

Cafétéria ouverte à 19h sur réservation

Cafétéria
ouverte
à 19h

DES TEMPS DÉRAISONNABLES

PERRINE
SIMON-NAHUM

Les déraisons
modernes



Le monde offre aujourd'hui, une nouvelle fois, un visage défiguré. Fourmillent des pensées apocalyptiques, des identitarismes sauvages et la violence. Une forme de sidération nous parcourt dans cette « fin de l'histoire » que l'on avait parfois annoncée.

François Ardeven recevra la philosophe Perrine Simon-Nahum qui nous invite à la « désidération » en renouant avec un sujet acteur de sa propre vie ainsi rendu à son histoire.

Léon Poliakov appelait l'antisémitisme « causalité diabolique ».

Qu'en est-il aujourd'hui, quelle forme prend-il, alors qu'il surgit à l'intersection de tant de nouveaux courants ?

En quoi, enfin, le « projet juif » soutient-il encore le projet démocratique occidental, aujourd'hui cible planétaire ?

On commentera, en ce début d'année, et dans cette perspective, les deux ouvrages récents de Perrine Simon-Nahum, *Les déraisons modernes* et *La nouvelle causalité diabolique* (Éd. de l'Observatoire).

Perrine SIMON-NAHUM



Perrine Simon-Nahum est docteure en histoire et spécialiste de philosophie française contemporaine. Elle est directrice de recherches au CNRS et professeure attachée au département de philosophie de l'École normale supérieure. Elle est aussi l'auteure de *Les Juifs et la modernité* (Albin Michel, 2018).

Présentation François Ardeven

Dimanche 15 septembre à 15h30

Ce concert a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

TRANSMOSAÏK - YIDDISHOKL LE CABARET



Des planches du shtetl aux cabarets français

Après avoir fait leurs premiers pas sur des scènes d'Europe de l'Est, Centrale et Orientale, de célèbres chanteurs quittent leur pays natal pour Paris. Ils rejoignent les théâtres et cabarets proche des Places de la République et Pigalle où se rassemblent de nombreux émigrés.

Des artistes au coeur d'une société en pleine mutation

Des chanteurs populaires comme Dave Cash ou Henri Gerro... évoquent avec humour les défis liés au déracinement et à l'intégration dans les pays d'accueil, les disparités entre les générations et le nouveau modèle de consommation.

Une création originale métissée

Le répertoire fusionne des chansons en yiddish avec des styles musicaux à la mode venus d'Argentine, du Brésil comme la samba, le tango, le jazz, le swing...

Avec **Yaël Morciano** (dir. artistique, écriture & mise en scène, chant),
Raphaël Setty (dramaturgie & mise en scène, chant, accordéon, claviers),

Charles Rappoport (violon)

Matis Regnault (basse)

François Collombon (percussions).

Jeudi 19 septembre à 20h30

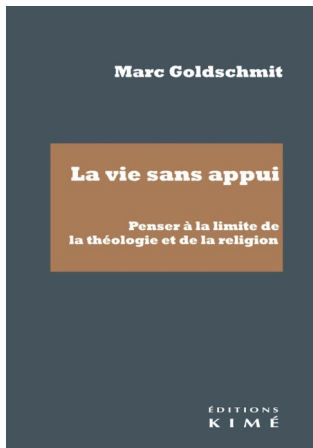
Ce shrink shrink a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

PSYCHANALYSE ET CULTURES

François ARDEVEN reçoit Marc GOLDSCHMIT

PENSER À LA LIMITE DE LA PHILOSOPHIE ET DE LA RELIGION



Ce profond essai part d'une observation : la philosophie est encore aujourd'hui comme commandée par la théologie et la religion, qui toutes deux, selon l'auteur, encouragent l'expression de pulsions morbides et mortifères. Passant par des textes qui travaillent à dénouer le philosophique du théologique, et le biologique ou le psychique du religieux, depuis la Bible et les marranes, et passant par Derrida, Freud, Benjamin, Marc Goldschmit fait apparaître la possibilité d'un concept critique : *La vie sans appui*. Il s'agit aussi d'émanciper la pensée de la vie des nouveaux positivismes, du cognitivo-comportementalisme et de la folie normative

du contrôle administrativo-technique.

Marc Goldschmit s'essaie à penser un vivant libre et désorienté, comme suspendu au-dessus du vide sous un ciel vidé par les désastres historiques, sans appui sur un Dieu transcendant, sans support ou suppôt. Penser une vie qui, sans laisser la pulsion de mort se déchaîner, retarderait l'arrêt de mort en liant autrement les pulsions, en détournant la destruction vers la création, la pensée et l'art. *La Vie sans appui* est une fiction qui permet de saisir le réel avec une acuité renouvelée.

François Ardeven est lecteur du Midrash laïc (Centre Medem, École rabbinique de Paris). Il est psychanalyste à Paris, docteur en psychopathologie clinique (recherche) et professeur de Lettres classiques. Il est l'auteur de *Insultes, cris et chuchotements* (MJW Édition, 2017), de *Pour un Midrash laïc* et de *Midrash pour notre temps* (Éd. Imago, 2021, 2024).



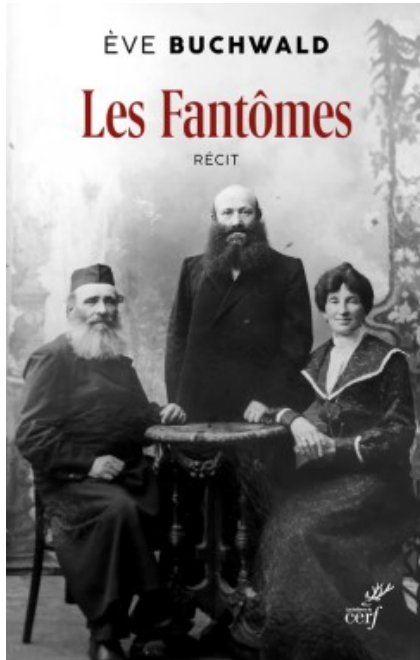
Marc Goldschmit est ancien président et directeur du Collège International de Philosophie dont il a dirigé la revue *Rue Descartes*. Il a récemment publié *L'Effraction esthétique – l'écriture de l'art dans le discours philosophique* (Kimé, 2024), *L'Histoire extraordinaire de l'ours philosophe et de l'oiseau musicien*, conte pour enfants illustré par Cécile Deglain (L'initiale, 2024). *La Vie sans appui* a été publié en 2023 aux éditions Kimé.

Samedi 21 septembre à 15h

Ce café littéraire a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

LES FANTÔMES



Dans ce livre mêlant histoire familiale et fiction, Ève Buchwald soulève des questions qui tourmentent nombre d'entre nous.

Comment vivre avec nos fantômes, ces disparus qui hantent notre histoire familiale ? Comment apprivoiser, jour après jour, la présence persistante et paradoxale de ces grands absents ?

C'est Khava qui tentera d'y répondre. Khava, une petite fille dont la famille ballotée par les événements tragiques du XX^e siècle a dû arpenter un territoire immense, allant de la Pologne à l'Asie centrale en passant par l'Ukraine et la Russie. Une famille déracinée, déchirée entre des identités multiples, privée de ses liens les plus élémentaires. Et

qui s'est pourtant évertuée, malgré tout, dans une incroyable pulsion de vie, à les réinventer au gré des rencontres.

Khava arrivera-t-elle à se construire, entre ce monde fantasmatique nourri par les absents et le monde réel de la France d'après-guerre ?

Ève BUCHWALD



Psychologue et psychanalyste, **Ève Buchwald** est à l'initiative d'un film documentaire tourné en Ukraine, *À ceux qui viennent après nous*, réalisé par Elie Roubah en 2013, projeté au Mémorial de la Shoah et sélectionné au festival du film documentaire en Ukraine. Elle est aussi membre de la commission culture du Centre Medem.

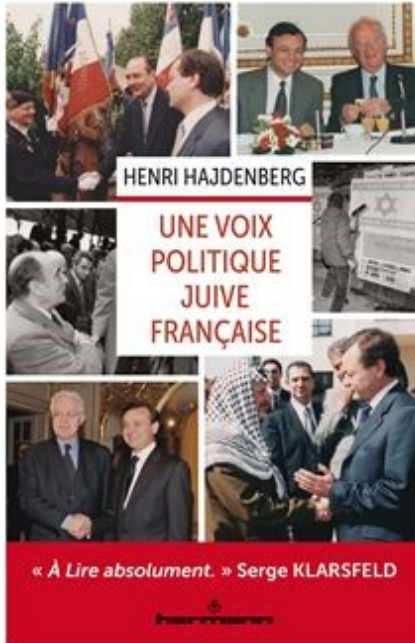
Présentation Lise Gutmann

Mardi 24 septembre à 20h

Cette conférence a lieu en présence (places limitées) et sur ZOOM™
Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

UN MILITANT JUIF

Le parcours d'Henri Hajdenberg

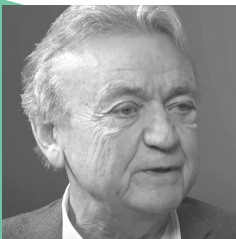


Ce n'est pas faire injure à Fajwel Shragar (l'un des leaders de la résistance bundiste en France; directeur de l'ORT de 1947 à 1972), que d'emprunter le titre de sa biographie, *Un Militant juif* pour qualifier ainsi le parcours d'Henri Hajdenberg, fondateur du mouvement *Renouveau Juif* et huitième président du CRIF de 1995 à 2001.

À travers le récit de celui qui eut 20 ans lors du déclenchement de la *Guerre des six jours*, on entrevoit à la fois les coulisses et la scène d'un engagement public obstiné pour favoriser une paix durable au Proche Orient et pour inscrire le nom Juif dans la société française.

S'il s'interroge sur l'influence qu'il put avoir sur la communauté juive française en faisant du CRIF, à la suite de Théo Klein, un interlocuteur privilégié du gouvernement français, il est certain que cette institution est devenue une structure et une référence politique importante dans la République.

Comment comprendre, son « appel sanction » contre Giscard d'Estaing, ses « dialogues avec Yasser Arafat et Hosni Moubarak » ? Pourquoi « isoler politiquement » Jean-Marie Le Pen et le Front National ? En quoi a-t-il incité « Jacque Chirac à prononcer son discours du Vel' d'Hiv ? », ...



Autant de questions auxquelles Henri Hajdenberg répondra lors de sa venue au Centre Medem tout en donnant son appréciation de la situation présente du monde juif.

Présentation Léopold Braunstein

Mardi 8 octobre à 20h30

Cette conférence a lieu en présence (places limitées) et sur ZOOM™

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

Cafétéria ouverte à 19h sur réservation

Cafétéria
ouverte
à 19h

UN AN APRÈS LE POGROM DU 7 OCTOBRE

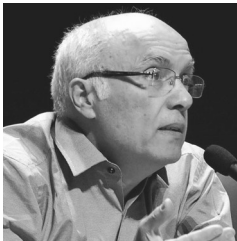
Le 7 octobre 2023, les terroristes du Hamas et du Jihad islamique de Gaza pénétraient dans le sud d'Israël et assassinaient 1140 personnes, enlevaient 250 otages de tous âges en commettant des actes barbares qui ont plongé la population d'Israël dans un état de sidération. Cet évènement a été l'occasion d'une explosion de manifestations et d'actes antisémites dans le monde, notamment dans les campus américains, britanniques et français. La riposte d'Israël dans la bande de Gaza a provoqué plusieurs dizaines de milliers de morts palestiniens, dont une partie importante de civils, et le conflit s'est étendu au Liban, avec le Hezbollah.

Quelle est la situation au Proche et au Moyen-Orient à la date anniversaire du 7 octobre ?

François Heisbourg, spécialiste des problèmes stratégiques, analysera les rapports de force de la région, le rôle de l'Iran, la normalisation avec l'Arabie saoudite et les chances de parvenir à une solution à deux États.

David Chemla, militant de la paix, nous dira si la société israélienne a pu entrer « en convalescence » un an après le 7 octobre, comment elle se rassemble et se fracture en même temps.

David CHEMLA



David Chemla est journaliste, responsable en France du mouvement La Paix Maintenant, secrétaire général de l'association JCall. Il a publié *Bâtisseurs de Paix* (2005, Liana Lévi).

François HEISBOURG



François Heisbourg est conseiller spécial à l'International Institute for Strategic Studies et à la Fondation pour la Recherche Stratégique. Il est l'auteur de nombreux ouvrages sur les conflits contemporains et sur le terrorisme islamique. En 2023, il publie *Les leçons d'une guerre* (Odile Jacob).

Dimanche 13 octobre à 10h

Ce midrash a lieu uniquement présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

LES FAMILLES D'ADAM ET D'ABRAHAM



La Bible, Livre de la Loi mosaïque, se présente d'abord comme la grande fresque de la famille humaine, son extension depuis le couple primordial, Adam et Ève, jusqu'aux derniers épisodes des descendants des tribus de Jacob.

La Loi, pour son premier élan, s'origine-t-elle toujours dans le groupe sexuel ?

Toute famille – par nature en amont de la Loi – traverse le risque de la mort. Les familles bibliques n'y font pas exception. Parmi les nombreux épisodes terribles, on insistera en particulier sur le meurtre d'Abel par Caïn, sur la ligature d'Isaac par son père Abraham. On lira en regard le commandement : *Tu ne tueras point* (Exode 20,13).

Les versets sont bien sûr lus en hébreu, mais naturellement traduits en français.

L'enseignement suivra une progression rigoureuse. Une formule d'abonnement est proposée. En cas d'absence, des enregistrements audio pourront être fournis.

Dates 2024/2025

13 octobre / 17 novembre

8 décembre / 19 janvier

9 février / 16 mars

6 avril / 18 mai / 15 juin

Tarifs :

À la séance : 12€ / 9€*

Abonnement annuel : 90€ / 68€*

*tarif réduit pour les adhérents au Centre Medem, les chômeurs, les étudiants.

Contact :

edith.apelbaum@gmail.com

06 14 85 01 38

François ARDEVEN



François Ardeven est lecteur du Midrash laïc (Centre Medem, École rabbinique de Paris). Il est psychanalyste à Paris, docteur en psychopathologie clinique (recherche) et professeur de Lettres classiques. Il est l'auteur d'*Insultes, cris et chuchotements* (MJW Édition, 2017), de *Pour un Midrash laïc* et de *Midrash pour notre temps* (Éd. Imago, 2021, 2024).

Mardi 15 octobre à 20h

Cette conférence a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

RÉFUGIÉS ET DÉPORTÉS EN URSS : UNE FACETTE MÉCONNUE DE LA SHOAH

Maurice Drumlewicz

Tribulations d'un jeune Juif polonais en URSS entre 1939 et 1946

Texte présenté et commenté par Sylvie Drumlewicz-Lidgi
Préface Annette Wieviorka



FAUVES

Le 17 septembre 1939, l'URSS envahit la Pologne. Les Juifs habitant en Pologne orientale et ceux qui ont fui la Pologne sous occupation nazie passent alors sous son contrôle. Ainsi, un million et demi de Juifs sont sous autorité soviétique au début de la guerre. Certains se réfugient plus à l'Est, notamment en Ukraine, d'autres, très nombreux, sont déportés en Asie centrale et ailleurs.

Ces gens ont enduré des privations extrêmes, leur existence n'a tenu qu'à un fil entre les mains du système soviétique. Mais ils n'ont connu ni Auschwitz ni Treblinka et n'ont pas été assassinés par leurs voisins polonais.

L'expérience soviétique de l'histoire de la Shoah est encore largement

inexplorée. Les documents d'archives sont rares. Les rescapés ont peu parlé.

Paradoxe de l'histoire, ils doivent leur survie à l'URSS de Staline. Comment ces gens ont-ils fait pour tenir ? Comment se sont-ils insérés dans l'économie de guerre, l'économie du marché noir ? Quels chemins incroyables ont-ils suivis ?

Sylvie LIDGI



Sylvie Drumlewicz-Lidgi, Master of Sciences (Technion de Haïfa) et Docteur en sciences sociales (IFU), a publié plusieurs ouvrages et articles scientifiques, dont *Tribulations d'un jeune Juif polonais en URSS entre 1939 et 1946* (Fauves Ed.), préface Annette Wieviorka. Actuellement, elle est membre actif du collectif Défendre la démocratie israélienne.

Présentation Sylvie Lidgi

Jeudi 17 octobre à 20h30

Ce shrink shrink a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

PSYCHANALYSE ET CULTURES

François ARDEVEN reçoit Jean-Jacques MOSCOVITZ

LE MOMENT LANZMANN



Le moment Lanzmann

Shoah,
événement originaire

Sous la direction de Jean-Jacques MOSCOVITZ

Avec les textes de

Georges BENSOUSSAN

Nellu COHN

Corinna COULMAS

Arnaud DESPLECHIN

Dominique LANZMANN

Marie-Christine LAZNIK

Jean-Claude MILNER

François MARGOLIN

Éric MARTY

Richard PRASQUIER

Baptiste ROSSI

Marc SAGNOL

Didier SICARD

Anne-Lise STERN

Philippe VAL

Michel Gad WOLKOWICZ



DAVIS BEUMIARÉ
Editions

Le moment Lanzmann, c'est d'abord l'irruption d'un mot, Shoah, que le cinéaste, par son geste radical de nomination, a imposé dans de nombreuses langues comme le nom même du génocide des Juifs : à la fois effectuation du meurtre de masse et édification par la parole filmée d'une sépulture singulière pour chacun.

La construction du film, sans archives, sans musique, sans mode d'emploi, sans morale assénée, sans intrigue entre les personnages, invente une forme cinématographique qui arrache chaque victime, une par une, au monde des bourreaux.

Un écart est comme fondateur de l'ensemble, écart entre les phrases prononcées et la séquence d'images vues, écart encore entre les dires de Juifs, les propos de témoins polonais, ceux de nazis. L'auteur au centre de l'écran les relie dans une trame voulue de *discords*. Même l'échelle du temps est défiée. La mémoire se conjugue au présent : « *L'action commence de nos jours à Chelmno-sur-Mer en Pologne...* ».

Chaque séquence fait « titre », chacune est événement originaire à chaque instant.

François Ardeven est lecteur du Midrash laïc (Centre Medem, École rabbinique de Paris). Il est psychanalyste à Paris, docteur en psychopathologie clinique (recherche) et professeur de Lettres classiques. Il est l'auteur de *Insultes, cris et chuchotements* (MJW Édition, 2017), de *Pour un Midrash laïc* et de *Midrash pour notre temps* (Éd. Imago, 2021, 2024).



Jean-Jacques Moscovitz est psychiatre et psychanalyste, fondateur des groupes *Psychanalyse Actuelle* et *Le regard qui bat* (cinéma et psychanalyse). Parmi ses ouvrages, certains collectifs, citons *Violence en cours* (Ères, 2017), *Rêver de réparer l'histoire* (Ères, 2015), *Hypothèse d'amour* (Calmann-Lévy, 2001), *Lettre d'un psychanalyste à Steven Spielberg* (Papier Sensible, 2013).



Littérature hébraïque moderne et contemporaine

Les auteurs étudiés sont :

le poète **Avot Yeshouroun** (1903-1992) : prose et poésie / **Amos Oz** : les nouvelles, œuvres de jeunesse / **Nathan Alterman** (1910-1970) - **Natan Zakh** (1930-2020) : deux poètes, deux générations, deux mouvements.

Le cours est donné en français et les textes en bilingue hébreu-français. On peut s'inscrire en n'étant pas hébraïsant, mais cela peut tout de même aider d'avoir quelques connaissances dans cette langue !

Animé par **Michèle TAUBER** par ZOOM™

Contact : mtauber@unistra.fr

Séances bi-mensuelles

Judi de 10h à 12h

Les 12 et 26 septembre

Les 10 et 24 octobre

Tarif : 190 € les 15 séances

+ 95 € adhésion Medem



Atelier de Généalogie

Le silence et les larmes ont souvent été les réponses aux questions que nous posons sur nos familles du *vieux pays*.

Des millions de données sont maintenant en ligne et, contrairement à une idée reçue, il est très rare de ne rien retrouver sur une famille.

Notre atelier de généalogie est tout autant ouvert à celles et ceux qui commencent leurs recherches qu'aux détectives confirmés.

Animé par **Bernard FLAM** par ZOOM™

Contact : bflam.centremedem@gmail.com

Séances bi-mensuelles

Mercredi de 10h à 12h

Le 18 septembre

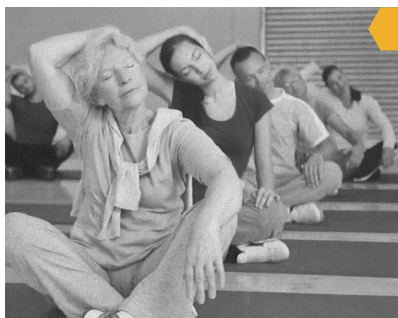
Les 2, 16 et 30 octobre

Judi de 20h à 22h

Le 26 septembre

Les 10 et 24 octobre

Gratuit



Méthode Feldenkrais

Enfant du shtetl, Moshé Feldenkrais (1904-1984), a créé et développé une extraordinaire méthode d'enseignement somatique, reconnue comme la plus élaborée et enseignée par 12 000 praticiens dans le monde.

Animé par **Franck KOUTCHINSKY**

Praticien certifié et expérimenté, et auteur de plusieurs livres.

Ces cours sont accessibles à tous les publics, y compris aux seniors : aucune aptitude physique n'est requise.

Contact : 06 85 92 64 22

franck.kout@hotmail.fr

Mardi de 11h30 à 12h30

Tarif : 15 € la séance

ou carte de 8 séances : 100 € (valable 4 mois)
+ 95 € adhésion Medem



Atelier théâtre

Découvrir le jeu et l'interprétation sous tous ses registres.

Les cours commencent par un échauffement physique et des exercices de diction, de respiration et de placement de voix. Ils se poursuivent avec des études de caractères et des improvisations dirigées.

En deuxième partie de cours, travail des scènes avec les élèves.

Animé par **Laurent BERGER**

Formé au Cours Simon puis au Piccolo Teatro de Milan et au Studio Pygmalion (Pascal Luneau), Laurent Berger a travaillé de nombreuses années pour le théâtre jeune public, conçu et créé de nombreux spectacles au Théâtre Astral, et au Théâtre de l'Épée de Bois, puis collaboré avec Jean-Claude Carrière (2 créations) et enseigné pendant 5 ans au sein de la compagnie « la Boutique du Théâtre », et récemment au Centre des Arts de la Scène.

3 dimanches par mois de 10h30 à 13h30

Tarif : 300 € + 95 € adhésion Medem



Atelier théâtre

Si Medem m'était conté...

Nous ré-inventerons l'album photos de l'histoire du Centre Medem-Arbeter Ring de 1945 à nos jours.

Sortiront des livres et des pièces de ce lieu mythique et cher à nos cœurs : des voix, des dibbouks, des personnages d'hier et d'aujourd'hui, du répertoire classique et de vos improvisations...

Cette création sera jouée en français, yiddish et hébreu. L'atelier est adapté et met en valeur les capacités de chacun.e, tant au niveau des langues qu'au niveau du jeu théâtral.

Pas de pré-requis, ni d'obligation de jouer dans toutes les langues : juste l'envie de jouer, de raconter !

Animé par **Yaël TAMA**

Contact : 06 63 25 80 85

Judi de 13h à 15h

Tarif : 12 € la séance

+ 95 € adhésion Medem



Danses israéliennes

Sur les musiques les plus variées : de la danse d'inspiration hassidique, orientale, slave, yéménite jusqu'à la danse contemporaine.

Animé par **Régine VINER**

Contact : 06 19 64 32 99

Lundi de 11h30 à 13h : débutants

Lundi de 13h à 14h30 : intermédiaires 1

Mardi de 13h à 14h30 : intermédiaires 2

Mardi de 14h30 à 16h : confirmés

Tarif : 13 € la séance

+ 95 € adhésion Medem



« Mit a shaynem gluz tay »

Atelier de conversation yiddish.
En partenariat avec l'AACCE.

Animé par **Serge BLISKO** et **Nicole WAJEMAN**

Samedi 21 septembre à 15h à l'AACCE

14, rue de Paradis

Samedi 5 octobre à 15h à Medem

Tarif : 5 € la séance



Atelier traduction yiddish

Formation d'une équipe aux techniques de la traduction en tenant compte des spécificités du yiddish et du français.

Pré-requis : lecture courante et grammaire élémentaire (déclinaison, conjugaison, syntaxe).

Travail personnel : traduction chaque quinzaine d'un récit imprimé ou d'un article de 6 000 signes environ (4 pages).

Corpus choisi : *Gezèn oyf a vayl, anecdotes israéliennes 1955-1967* de Yankev FRYDMAN (N° 09559 du Yiddish Book Center).

Discussion collective sur les difficultés du texte proposé et mise au point en vue d'une publication.

Possibilité de travailler sur d'autres points de traduction dans la limite du temps imparti.

Animé par **Bernard VAISBROT** par **ZOOM™**

Contact : bernard.vaisbrot@laposte.net

Séances bi-mensuelles

Lundi de 19h à 21h

Les 16 et 30 septembre

Le 14 octobre

Tarif : 190 € les 15 séances

+ 95 € adhésion Medem



Atelier cuisine

Strudle, keskikhn, foie hâché, kneidlekh, klops... *Oïe, der yiddisher tam !*

Vous voulez apprendre ou réapprendre à cuisiner les petits plats et les douceurs de votre enfance ?

Un jeudi ou vendredi par mois, de 14h à 16h, une des *balabostes* du Centre vous enseigne sa recette. Vous rentrez chez vous avec deux parts du précieux plat.

Places très limitées, inscription indispensable.

Contact : hpapiernik.centremedem@gmail.com

Jeudi 26 septembre de 14h à 16h

Strudle avec Hélène Papiernik

Jeudi 10 octobre de 14h à 16h

Klops avec Lise Gutmann

Tarif : 20 € la séance

8 participants maximum

Inscription sur le site <https://www.centre-medem.org/les-nouveaux-ateliers-2024-2025/>



Atelier écriture

Pour cette première séance, Véronique propose un voyage au cœur même de la bibliothèque du Centre Medem, qui sera votre lieu d'inspiration et votre fil rouge.

Plusieurs temps d'écriture seront proposés, de l'échauffement vitaminé à la production de textes plus longs. Et bien sûr, restitution partagée et retours bienveillants.

Venez battre le pavé des mots, arpenter les jardins de votre imaginaire, fertiliser vos idées dans le terreau des autres... et faire de ce temps en commun un espace privilégié, sans pression aucune, une parenthèse pour poser vos points de suspension et rêver en majuscules...

Aucun préalable requis.

Prévoyez de quoi écrire...

Animé par **Véronique TBOUL-BONNET**

1 fois / mois

Samedi de 14h à 17h

Le 19 octobre

Tarif : 25 € la séance

10 participants maximum

Inscription sur le site <https://www.centre-medem.org/les-nouveaux-ateliers-2024-2025/>



CHORALE JACINTAS ZINGERS

Le yiddish au choeur

Trois façons d'approcher le chant :

- 1 ATELIER CHANSONS**
lundi tous les 15 j : 15h15
- 2 CHORALE À DEUX VOIX**
mercredi tous les 15 j : 19h
- 3 GROUPE POLYPHONIQUE**
mercredi tous les 15 j : 19h
(assiduité requise)

Il n'est pas nécessaire de lire la musique, de comprendre le yiddish, le judéo-espagnol ou l'hébreu. Les textes sont expliqués et présentés avec traduction et translittération.





La Chorale yiddish polyphonique

Didl Dam

Didl Dam est une chorale polyphonique dont la vocation première est de redonner vie aux mélodies du répertoire populaire yiddish. Elle interprète également des chants de diverses langues et cultures en lien direct ou indirect avec le monde juif. Elle est régulièrement invitée à participer à diverses manifestations, commémorations et rencontres.

À la rentrée 2024, Marine Goldwaser prend la direction de la chorale, et propose un nouveau répertoire orienté vers la chanson yiddish contemporaine et ses influences hassidiques.

Nul besoin de parler yiddish ni de lire la musique pour participer : seule compte l'envie de chanter ! Vous pouvez assister gratuitement à la première séance. L'assiduité est requise.

Marine Goldwaser



Musicienne aux multiples facettes spécialisée dans la musique klezmer, son parcours artistique est marqué par l'héritage culturel reçu sur les planches du théâtre yiddish familial et le désir de créer des ponts entre les cultures. Après des études au CNSM de Lyon, elle fonde le groupe « Le Petit Mish-Mash » qu'elle dirige et qui croise les répertoires klezmer, moldaves et tsiganes de Roumanie. Elle travaille pour le théâtre et collabore avec de nombreux artistes comme Bartabas, Chilly Gonzales, Socalled, Michael Winograd ou Frank London. Elle est régulièrement invitée à se produire et enseigner à travers le monde (Allemagne, Suisse, Canada, Roumanie, Israël, Guadeloupe, Colombie...).



Chorale le jeudi de 17h30 à 19h30

Tarif annuel : 300 € + adhésion au Centre Medem : 95 €



Centre Medem - Arbeter Ring

Bulletin d'adhésion 2024-2025

Pour une culture juive vivante

Le Centre Medem est une association culturelle juive laïque qui propose plus de 70 évènements par an. Le programme de ses activités paraît tous les deux mois.

Nom(s) :	_____	Prénom(s) :	_____
Né(e) le :	_____		
Adresse :	_____		
Code postal :	_____	Ville :	_____
Mail :	_____	Tél. :	_____

TARIFS ADHÉSION 2024/2025

L'adhésion comprend l'inscription à la bibliothèque

Individuelle :

- Adhésion + Pass Illimité* : **200 €**
- Adhésion + 15 entrées* : **165 €**
- Adhésion seule : **95 €**

Couple :

- Adhésion + Pass Illimité* : **340 €**
- Adhésion + 15 entrées* : **280 €**
- Adhésion seule : **170 €**

Jeune (-30 ans) :

- Adhésion +15 entrées* : **85 €**
- Adhésion seule : **60 €**
- Bibliothèque non adhérent : **35 €**
- Je souhaite recevoir le programme par courrier postal : **12 €**
- Je soutiens le Centre Medem par un don de : ____ €**

* Hors spectacles

Le Centre Medem, Association Loi 1901, permet aux adhérents de bénéficier d'une réduction d'impôt de 66% sur les sommes versées. Un don de 300 € revient à 102 € après abattement. Un don par l'intermédiaire d'une entreprise, permet de bénéficier d'une réduction d'impôt de 60% du montant de la somme versée.

BRIDER & SCHVESTER KEIVER (caveaux)

Service exclusivement réservé aux adhérents du Centre Medem à jour de leur cotisation.

Renouvellement adhésion BSK

- Individuelle : **85 €**
- Couple : **150 €**

Paiement en ligne sur le site www.centre-medem.org
ou par **Chèque à l'ordre du Centre Medem ou par virement bancaire** sur le compte du Centre Medem :
IBAN FR76 3000 4028 3700 0107 1510 194

TOTAL : _____

À Paris le : _____

52, rue René Boulanger 75010 PARIS
Contact : 01 42 02 17 08 centre.medem@gmail.com

www.centre-medem.org



Association Loi 1901 - Siret 775 678 725 000 18



Centre des Langues et Cultures Juives

Bulletin d'inscription 2024-2025



Nom Prénom Né(e) le
 Adresse
 Code Postal Ville
 Tel Mail

L'adhésion au Centre Medem est obligatoire pour suivre les cours

Je suis déjà adhérent(e) 2024-2025 J'adhère (2024-2025)

L'inscription à un cours de langue d'un montant de **380 €** (30 séances de 2 heures) donne droit :

- à une réduction de **50%** sur l'inscription à un deuxième cours de langue (soit **190 €**).

- de **50 €** sur l'inscription à une chorale.

Pour les **moins de 30 ans**, le premier cours de langue est à 230 €, le suivant à 130 €.

Chaque cours ouvrira sous réserve d'un nombre minimum d'élèves.

HÉBREU			
ZOOM™			
Niv 5 - jeudi 17h30-19h30	Bruno Rijobert	<input type="checkbox"/>	
Niv 6 - mardi 10h-12h	Orly Peretz	<input type="checkbox"/>	
Niv avancé - lundi 10h-12h	Orly Peretz	<input type="checkbox"/>	
Niv avancé - mardi 17h30-19h30	Bruno Rijobert	<input type="checkbox"/>	
Atelier littérature hébraïque jeudi 10h-12h (15 séances de 2h)	Michèle Tauber 190 €	<input type="checkbox"/>	
PRÉSENCE			
Niv 1 - lundi 19h-21h	Pawel Jablonski	<input type="checkbox"/>	
Niv 2 - mercredi 17h-19h	Pawel Jablonski	<input type="checkbox"/>	
Niv 3/4 - lundi 17h-19h	Pawel Jablonski	<input type="checkbox"/>	

CHORALES			
DIDL DAM (30 séances annuelles)	300 €	<input type="checkbox"/>	
jeudi 17h30-19h30			
JACINTAS ZINGERS (18 séances annuelles par cours)	Individuel	<input type="checkbox"/>	
	1 cours 230 €	<input type="checkbox"/>	
	2 cours 295 €	<input type="checkbox"/>	
lundi 15h15-17h15	Couple	<input type="checkbox"/>	
mercredi 19h-21h	1 cours 295 €	<input type="checkbox"/>	
	2 cours 410 €	<input type="checkbox"/>	

Paiement en ligne sur le site :
www.centre-medem.org ou
chèque à libeller à l'ordre du Centre Medem

Montant total
 Paris, le

YIDDISH			
ZOOM™			
Niv avancé - vendredi 9h30-11h30	Bernard Vaisbrot	<input type="checkbox"/>	
Atelier traduction lundi 19h-21h (15 séances de 2h)	Bernard Vaisbrot 190 €	<input type="checkbox"/>	
PRÉSENCE			
Niv 4 - jeudi 17h30-19h30	Lise Amiel-Gutmann	<input type="checkbox"/>	
Cercle de lecture - mardi 15h-17h	Erez Levy 230 € / -30ans 140 €	<input type="checkbox"/>	
PRÉSENCE et ZOOM™			
Niv 1 - mercredi 18h-20h	Lise Amiel-Gutmann	<input type="checkbox"/>	
Niv 3 - jeudi 18h-20h	Julie Frohwirth	<input type="checkbox"/>	

JUDÉO-ESPAGNOL			
	Aki Estamos 06 68 29 44 86		
ZOOM™			
Débutant - mercredi 18h-19h30	Pandelis Mavrogiannis Sarah Gimenez		
Avancé - jeudi 18h-19h30	Marie Christine Varol Pandelis Mavrogiannis		

ARABE POUR HÉBRAÏSANT HÉBREU POUR ARABISANT

PRÉSENCE

Renseignements - tarifs : Centre Culturel Dalāla
 Yoann Taieb 07 50 88 31 75 - yotaieb@gmail.com

Renseignements auprès de Lise Gutmann : lise.gutmann@wanadoo.fr
Centre Medem - Arbetter Ring / 52, rue René Boulanger 75010 PARIS / tél : 01 42 02 17 08 / centre.medem@gmail.com

Centre Medem association loi de 1901, Siret 775 678 725 000 18 / CLCJ association loi de 1901, Siret 402 581 8862 000 16

BSK

Brider un Shvester Keyver



Cher(e)s ami(e)s, cher(e)s adhérent(s),

Comme vous le savez, le Centre Medem propose, depuis plus de 80 ans, un service de caveaux collectifs au cimetière parisien de Bagneux : le Brider un Shvester Keyver.

Une cérémonie de lecture des noms, en hommage aux adhérents disparus, est organisée chaque année.

Des emplacements au sein des caveaux acquis par le Centre Medem-Arbeter Ring sont mis à la disposition de ses adhérent(e)s, moyennant un droit d'inscription et l'acquittement d'une cotisation annuelle.

L'entreprise de pompes funèbres Berton-Ballard, à Bagneux (01 47 35 66 66), travaille avec le Centre Medem depuis de nombreuses années et intervient rapidement. Cependant le choix reste libre. Les frais d'obsèques sont à la charge des familles.

Les emplacements au sein des cimetières parisiens se faisant rares, n'hésitez pas à contacter Marie Korn qui vous renseignera sur ce service :

mail : mkorn.centremedem@gmail.com

tél. du Centre Medem : 01 42 02 17 08

Amicalement,

Léopold Braunstein

Président du Centre Medem-Arbeter Ring



Centre Medem-Arbeter Ring - 52 rue René Boulanger - 75010 PARIS

Mail : centre.medem@gmail.com



Cher(e)s ami(e)s, cher(e)s adhérent(e)s,

Nous avons besoin de vous pour faire vivre, faire entendre et respecter notre voix juive singulière, laïque et progressiste.

SOUTENEZ LE CENTRE MEDEM PAR VOTRE ADHÉSION ET PAR VOS DON

Votre soutien est important. Il permet de proposer chaque année plus de 70 événements publics, près de 500 sessions d'ateliers, de cours de langues juives, de chorales, sans oublier notre bibliothèque. Au total, ce sont environ 1 250 heures d'activités qui forgent le lien culturel et social de nos 450 adhérents.

TOUJOURS ENSEMBLE !

Depuis la crise sanitaire, le centre s'est équipé en matériel numérique de qualité, afin de retransmettre autant que possible ses activités en visio-conférence : suivre un cours, une conférence, une cérémonie ou un concert sans se déplacer est possible dans d'excellentes conditions.

Au local, une partie de la cuisine a été équipée à neuf et la cafétéria devrait rouvrir cette saison.

Pour organiser ainsi la vie de votre association, le Centre Medem a des besoins financiers importants avec des ressources d'autant plus limitées que les temps ont changé : si la direction reste bénévole, le fonctionnement quotidien est désormais majoritairement assuré par des salariés, et le crédit de charges sociales accordé pendant la pandémie doit maintenant être remboursé.

SOUTENEZ LE CENTRE MEDEM PAR VOTRE ADHÉSION ET PAR VOS DON

Si vous êtes imposable, 66% du montant de votre don sont déductibles de votre Impôt sur le Revenu (IRPP).

LES DÉDUCTIONS FISCALES DE VOTRE DON :

Votre don	Votre réduction fiscale	Coût réel de votre don
50 €	33 €	17 €
100 €	66 €	34 €
200 €	132 €	68 €

BULLETIN DE SOUTIEN

Merci de compléter ce bulletin et de le renvoyer accompagné de votre don.

MES COORDONNÉES

Nom	
Prénom	
Adresse	
Code postal	
Ville	
Téléphone	
Mail	

Je souhaite faire un don pour soutenir le centre Medem

1 J'adresse un don à l'ordre du centre Medem

50 € 100 € 200 € Montant libre €

2 Je choisis mon mode de règlement

- Par chèque à l'ordre du Centre Medem
 Par virement bancaire sur le compte du Centre Medem

IBAN : FR76 3000 4028 3700 0107 1510 194
 Centre Medem 52, rue René Boulanger 75010 Paris

66% du montant de mon don sont déductibles de mon Impôt sur le Revenu (IRPP).
 Un CERFA vous sera adressé par retour.

Pour toute question ou information complémentaire n'hésitez pas à contacter Danièle LEMONNIER : dlemonnier.centremedem@gmail.com - Tél : 01 42 02 17 08

Grâce à votre générosité, le Centre Medem - Arbeter Ring, centre culturel juif, laïque et républicain peut continuer à dénoncer le racisme et l'antisémitisme et à promouvoir une culture juive vivante et féconde.

Léopold BRAUNSTEIN
 Président du Centre Medem

INCONNU À CETTE ADRESSE

Au Théâtre Antoine

14 boulevard de Strasbourg, 75010 Paris

Du 3 octobre au 29 décembre 2024

Du mercredi au dimanche à 19h.

« **Inconnu à cette adresse** », mis en scène par **Jérémie Lippmann**.

Une adaptation bouleversante du livre de **Kressmann Taylor**, interprétée par **Jean-Pierre Darroussin** et **Stéphane Guillon**.

Dix-neuf lettres entre deux amis, un Allemand et un Juif américain, à l'heure de la montée du nazisme. Au fil de la correspondance, le ton s'assèche. On assiste à l'idéologie fasciste qui s'infiltré, à l'horreur qui arrive.

Qui est le bon, qui est le méchant ? Qu'aurions-nous fait à leur place ? Le courage suffit-il à contrer le courant ?

Tarifs : à partir de 25 €

Informations billetterie : 01 42 08 77 71



DIEU NE FAIT RIEN POUR LES FAIBLES

Au Théâtre de l'Épée de Bois

Route du Champ de Manoeuvre, 75012 Paris

Du 12 au 29 septembre 2024

Auteur : Alain Girodet.

Du jeudi au samedi à 21h, samedi et dimanche à 16h30 .

En 1944, en Slovaquie, deux femmes évadées d'Auschwitz sont recueillies par le conseil juif d'un petit village, mais soupçonnées de mentir sur le sort des juifs dans le camp, tant la vérité paraît invraisemblable.

Tarif plein : 24 € / **Tarif senior (+60 ans)** : 18 €

Informations billetterie : 01 48 08 39 74



PRIX MAX CUKIERMAN 2024

Espace Rachi Guy de Rothschild

39, rue Broca 75005 Paris

Le 17 septembre 2024 à 18h

Cette année, le **Prix Max Cukierman** récompensera **Evgeny Kissin** musicien et poète qui contribue à la promotion de la langue et de la culture yiddish.

Immense pianiste russe jouant à l'international, Evgeny Kissin incarne la **jeune génération** qui se passionne pour ce domaine de la culture juive.

Informations : 01 42 17 10 36



AGENDA



SEPTEMBRE 2024

Jeudi 5 - 17h/19h - JOURNÉE PORTES OUVERTES

Dimanche 8 - 16h/18h - JOURNÉE PORTES OUVERTES

C **Mardi 10** - 20h30 - CONFÉRENCE - Des temps déraisonnables - Perrine Simon-Nahum

Dimanche 15 - 15h - CONCERT - Yiddishokl - Yaël Morciano

Jeudi 19 - 20h30 - SHRINK SHRINK - La vie sans appui - Marc Goldschmit

Samedi 21 - 15h - CAFÉ LITTÉRAIRE - Les fantômes - Ève Buchwald

Mardi 24 - 20h - CONFÉRENCE - Un militant juif - Henri Hajdenberg

OCTOBRE 2024

C **Mardi 8** - 20h30 - CONFÉRENCE - Un an après le pogrom du 7 octobre - David Chemla, François Heisbourg

Dimanche 13 - 10h - MIDRASH LAÏC - Les familles d'Adam et d'Abraham - François Ardeven

Mardi 15 - 20h - CONFÉRENCE - Réfugiés et déportés en URSS - Sylvie Lidgi

Jeudi 17 - 20h30 - SHRINK SHRINK - Claude Lanzmann - Jean-Jacques Moscovitz